

Nous vous remercions de votre confiance d'avoir acheté notre appareil. Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir en l'utilisant.

Le congélateur armoire - congélateur est destiné à l'usage ménager pour congeler des aliments frais ainsi que pour conserver à long

terme les produits surgelés (jusqu'à un an en fonction de la nature des aliments).

Avant le premier usage 29

Notice d'utilisation

Notice d'intégration

Notre soin à l'environnement

Conseils d'économie d'énergie

Conseils de sécurité importants 30

Enlèvement des appareils usagés

Installation et raccordement 31

Choix de l'endroit

Raccordement au réseau électrique

Description de l'appareil 32

Fonctionnement de l'appareil 32

Mise en marche de l'appareil

Mise à l'arrêt de l'appareil

Réglage de la température de l'appareil

Congélation et conservation

de produits surgelés..... 33

Avertissements importants pour la congélation des produits frais

Conservation des produits congelés

Décongélation des denrées congelées

Entretien et nettoyage 35

Nettoyage

Arrêt prolongé

Guide de dépannage..... 36

i Avant le premier usage

- Avant de brancher l'appareil sur le réseau électrique, il faut le laisser en place environ 2 heures. De cette manière on diminue la possibilité d'un fonctionnement incorrect dû à l'influence du transport sur le système de réfrigération.
- Nettoyer l'appareil, surtout son intérieur (voir le Chapitre sur le nettoyage de l'appareil).

Ce travail doit être fait par un technicien et ces notices sont destinées à lui.

Notre soin à l'environnement

- Pour l'emballage de nos produits nous utilisons des matériaux qui peuvent être recyclés, déposés ou détruits.
- Aussi cette notice d'utilisation est imprimée sur le papier recyclable, ou bien sur le papier blanchi sans chlore.
- Lorsque vous cesserez d'employer cet appareil, remettez-le aux organismes habilités pour la collecte des appareils ménagers "usagés" (Voir le chapitre Enlèvement des appareils usagés).

Notice d'utilisation

Cette notice d'utilisation est destinée au consommateur. Elle décrit l'appareil ainsi que son emploi correct et sûr. Il est possible qu'elle mentionne des fonctions qui ne concernent pas votre appareil, car elle a été rédigée pour les types différents de congélateurs.

Notice d'intégration

Les appareils intégrables sont accompagnés des notices d'intégration et d'installation dans le meuble.

Conseils d'économie d'énergie

- Ne pas ouvrir la porte plus souvent que nécessaire et la refermer rapidement, notamment par temps chaud et humide. Veillez à ce que l'appareil soit ouvert le

moins longtemps possible ce qui est surtout important pour les congélateurs armoires.

- De temps en temps vérifier que le refroidissement de l'appareil soit toujours suffisant (une bonne circulation d'air derrière l'appareil).
- Déplacez la manette du thermostat de la position plus haute à la position plus basse dès que l'appareil et les circonstances le permettent.
- Ne pas utiliser le service continu de l'appareil si cela n'est pas nécessaire. Déplacer le sélecteur à la position de la marche automatique dès que possible.
- Laissez refroidir les aliments à température ambiante avant de les entreposer dans l'appareil.
- Les couches de glace ou de givre augmentent la consommation de l'énergie

électrique. Nous vous conseillons de les enlever régulièrement dès que la couche atteint une épaisseur de 3-5 mm.

- Le joint endommagé ou non étanche provoque une plus grande consommation d'énergie, veillez à ce qu'il soit échangé à temps.
- Le condenseur à l'arrière doit être toujours propre.
- Si vous ne respectez pas les consignes figurant dans les chapitres "L'emplacement et l'économie d'énergie", vous risquez de provoquer une plus grande consommation d'énergie.

Conseils de sécurité importants

- Si vous gardez votre vieux réfrigérateur/congélateur sans l'utiliser ayant le système de blocage qui ne peut pas s'ouvrir du côté intérieur (serrure, verrou), rendez ce mécanisme de fermeture inutilisable pour éviter tout risque d'accident avec les enfants.
- Raccordez le congélateur au réseau correctement. Respectez bien le Chapitre sur le Raccordement de l'appareil.
- Une fois le congélateur en marche, ne pas toucher les surfaces froides, surtout avec des mains moites ou humides, car la peau risquerait de coller à ces parois extrêmement froides.
- Ne pas congeler les boissons en bouteilles, en particulier les boissons mousseuses (eau minérale, mousseux, bière, cola, etc.) la bouteille risque d'éclater.
- Ne mangez pas les aliments congelés (pain, fruits, légumes), vous risquez d'attraper des "brûlures" dues au froid.
- Si vous trouvez l'odeur ou la couleur d'un aliment anormale ou douteuse, il faut le jeter, car il peut être dangereux à la consommation.
- Débrancher obligatoirement l'appareil avant d'effectuer une réparation (nous recommandons fortement de faire réaliser tout entretien ou dépannage par une personne qualifiée) et avant tout nettoyage.
- Ne pas utiliser d'appareils électriques (sèche-cheveux, etc.) ou d'instruments pointus pour dégivrer l'appareil, mais des produits conseillés par le fabricant.
- Dans le souci de préserver l'environnement, veiller à ne pas endommager l'arrière de l'appareil (le condenseur) ou les parties de réfrigération à l'intérieur de l'appareil.
- L'appareil contient du liquide frigorigène et de l'huile, c'est pourquoi il faut faire enlever votre ancien appareil suivant les consignes pour protéger l'environnement (Voir le chapitre Notre souci pour préserver l'environnement).
- Un élément chauffant est encassé dans le bord du corps du congélateur. Il fonctionne simultanément avec le compresseur et empêche le joint de la porte de s'attacher par le gel sur le corps du congélateur.
- Si le câble de raccordement est endommagé, il doit être remplacé par un expert du fabricant ou du service après-vente pour éviter le danger.
- La plaque signalétique se trouve soit au dos soit à l'intérieur de l'appareil.



Ce symbole figure sur le produit ou sur son emballage en application de la directive européenne 2002/96/CE sur les Déchets d'Équipement

Électrique et Électronique (DEEE). Cette directive sert de règlement cadre à la reprise, au recyclage et à la valorisation des appareils usagés dans toute l'Europe.

Ce produit doit donc faire l'objet d'une collecte sélective. Lorsque vous ne l'utiliserez plus, remettez-le à un service de ramassage spécialisé ou à une déchèterie qui traite les DEEE ; vous contribuerez ainsi à éviter des conséquences néfastes pour la santé et l'environnement.

Pour tout renseignement sur la mise au rebut et le recyclage de ce produit, veuillez contacter la mairie ou le service de la propreté de votre commune, ou encore le magasin dans lequel vous l'avez acheté.

La durée de conservation au cas de l'interruption de courant

Éviter d'ouvrir le congélateur en cas d'un défaut ou coupure de l'énergie électrique. Si l'interruption dure plus de 16 heures - ZOI 0721/6, 10/21 heures - ZOI 1221/6 ZODI 1121/6 15 heures (pour les appareils n'ayant/ayant pas d'accumulateur de froid); les denrées congelées doivent être consommées ou déplacées à un autre congélateur.

Enlèvement des appareils usagés

- Remettez les appareils usagés au service autorisé de ramassage. Si celui-ci a un système de blocage (serrure, verrou), rendez ce mécanisme de fermeture inutilisable pour éviter tout risque d'accident avec les enfants.
- Les appareils de réfrigération et de congélation contiennent du liquide de réfrigération et les matériaux d'isolation qui doivent être traités par les services agréés. Pour les faire enlever faites appel à ces services ou demandez conseil à votre vendeur. Veiller à ne pas endommager le tuyau à l'arrière de l'appareil.

Installation et raccordement

Choix de l'endroit

Placez l'appareil dans un local sec et régulièrement ventilé. La température ambiante permise pour le fonctionnement normal de l'appareil est conditionnée par l'exécution (la classe) de l'appareil indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.

Évitez de placer l'appareil près d'une source de chaleur, comme par exemple cuisinière, radiateur, chauffe-eau ou de l'exposer directement aux rayons du soleil.

Évitez de placer l'appareil près d'une source de chaleur, au moins 3 cm d'une cuisinière électrique ou à gaz et au moins 30 cm d'un poêle à fioul ou à charbon. Si la distance est inférieure aux distances conseillées, utilisez une plaque d'isolation. Il faut qu'il y ait une ouverture derrière l'appareil d'environ 200 cm² et le placard au-dessus de l'appareil doit être éloigné d'au moins 5 cm, ce qui permet une aération satisfaisante du condenseur.

Classe	Température ambiante
SN (subnormale)	de + 10°C à + 32°C
N (normale)	de + 16°C à + 32°C
ST (subtropical)	de + 16°C à + 38°C
T (tropical)	de + 16°C à + 43°C

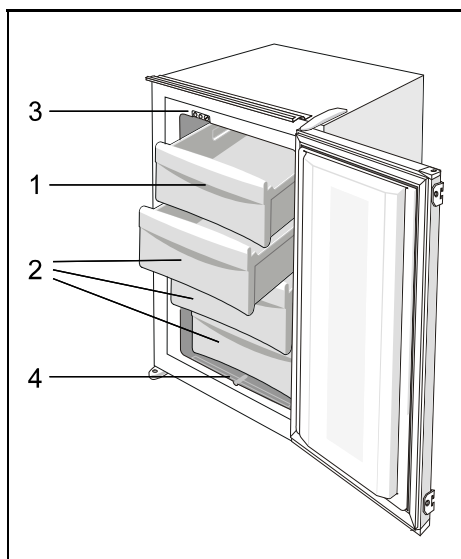
Raccordement au réseau électrique

Reliez le cordon directement au réseau. La prise murale doit être dotée d'une mise à la terre.

La tension nominale et la fréquence sont indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil.

Le système de mise à la terre de l'installation électrique et le raccordement de l'appareil doivent être réalisés conformément aux normes électriques en vigueur.

Déscription de l'appareil



Compartiment de congélation (1)

est destiné à la congélation des denrées fraîches.

Compartiment de conservation (2)

est destiné à stocker les denrées surgelées.

Tableau de commande (3)

(voir le chapitre Fonctionnement de l'appareil)

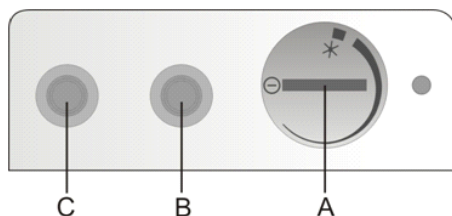
Rainure d'écoulement de l'eau de dégivrage (4)

(voir le chapitre Entretien et nettoyage)

REMARQUE:

- Les accessoires dans la cuve sont variables selon le modèle de l'appareil.

Fonctionnement de l'appareil

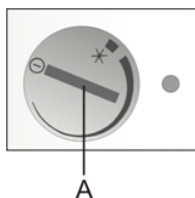


A Bouton du thermostat : Marche/Arrêt, réglage de la température et congélation rapide

B Voyant jaune allumé : la Congélation rapide est activée

C Voyant rouge clignote : alarme signalant une température excessive

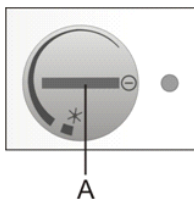
Mise en marche de l'appareil




Lors de la mise en service, une temporisation de 24 heures évite le déclenchement inutile de l'alarme, car l'appareil a besoin d'un certain temps pour descendre à la température convenable.

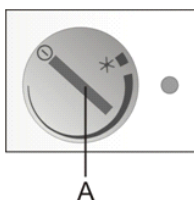
Tournez le bouton du thermostat **A** dans le sens des aiguilles d'une montre et positionnez le curseur sur la partie large du symbole.

Mise à l'arrêt de l'appareil



Pour mettre l'appareil à l'arrêt, tournez le bouton A en sens inverse et positionnez le curseur en face de l'icône  (l'appareil demeure sous tension).

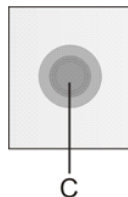
Réglage de la température de l'appareil



Le réglage recommandé pour le bouton du thermostat **A** est la position médiane entre la partie fine et la partie large du symbole.

Les variations de la température ambiante ont une incidence sur la température de l'appareil. Il faut donc régler le bouton du thermostat en conséquence.

En positionnant le curseur vers la partie large du symbole, vous obtiendrez une température plus basse (plus froide) à l'intérieur de l'appareil ; si vous le tournez vers la partie plus fine, la température sera plus élevée (plus chaude).

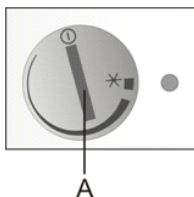



Le voyant **C** clignote quand la température du congélateur est trop élevée et s'éteint automatiquement quand elle est suffisamment descendue pour écarter tout risque de dégradation des aliments (voir le chapitre «Guide de dépannage»).

Congélation et conservation de produits surgelés

Processus de congélation

La quantité maximale de produits frais placés dans l'appareil est indiquée sur l'étiquette qui comporte les informations élémentaires sur l'appareil. Si cette quantité est dépassée, le niveau de congélation sera moins performant et la qualité des produits déjà congelés sera affaiblie.



- Activez la fonction superfreeze (congélation rapide) 24 heures avant de congeler vos produits frais :
 - tournez le bouton **A** sur  (le voyant **B** s'allume).

Après 24 heures, placez les produits frais dans le compartiment de congélation en veillant. Veillez à ce qu'ils ne touchent pas ceux qui sont déjà congelés.

- Si vous congélez seulement de petites quantités (1 à 2 kg) il n'est pas nécessaire d'activer au préalable la fonction Congélation rapide.
- Au bout de 24 heures, vous pouvez déplacer les aliments dans un autre compartiment du congélateur et recommencer si besoin une autre procédure de congélation.

- Tournez le bouton **A** sur la position médiane, puis 5 secondes plus tard sur la position * (le voyant **B** s'allume).
- À la fin de la procédure de congélation, tournez le bouton **A** sur le réglage désiré, même si le voyant **B** n'est pas allumé (ceci signifie que le congélateur a déjà atteint une température suffisamment basse).
- Si vous n'arrêtez pas manuellement cette fonction, elle se désactivera automatiquement au bout de 2 jours environ et le congélateur fonctionnera alors sur le réglage le plus récent (le bouton reste toutefois sur la position *).

Avvertissements importants pour la congélation des produits frais

- **Le congélateur est réservé à la congélation des produits qui peuvent être congelés. Les produits stockés devraient toujours être frais et de bonne qualité.**
- **Choisissez un conditionnement adapté pour les produits et emballez-les correctement.**
- **Les emballages doivent être hermétiques et étanches pour éviter la perte d'humidité ou de vitamines des produits.**
- **Indiquez le type d'aliments, la quantité et la date de congélation sur chaque emballage.**

- **Il est essentiel de congeler les produits aussi vite que possible, c'est pourquoi il convient de privilégier les petits emballages. Laissez les aliments refroidir avant de les congeler.**

Conservation des produits congelés

Les produits congelés sont conservés dans les paniers. Si vous enlevez les paniers, les produits congelés peuvent être placés aussi directement sur les clayettes réfrigérées.

Aliments surgelés industriellement

L'emballage des produits surgelés industriellement contient l'étiquette donnant la durée et la température de conservation. Respectez les instructions données pour la conservation et l'utilisation par le fabricant. Choisissez seulement les produits surgelés qui sont emballés d'une manière appropriée, équipés de toutes les données sur l'emballage et conservés dans un appareil ayant la température intérieure -18°C au moins. N'achetez pas de produits entourés du givre, parce qu'ils se sont déjà maintes fois mis à dégivrer. Protégez les denrées contre la décongélation, parce que l'augmentation de la température raccourcit le temps de conservation des denrées surgelées et détériore leur qualité.

Temps approximatif de conservation des denrées congelées

Denrée	Temps de conservation (en mois)											
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Légumes								+	+	+		
Fruits										+	+	+
Pains, pâtisserie			+									
Lait			+									
Plats cuisinés			+									
Viande: boeuf										+	+	+
veau								+	+	+		
porc				+	+	+						
volaille								+	+	+		
gibier						+	+	+				
viande hachée				+								
Saucissons fumés	+											
Poissons: maigres			+									
grasses	+											
Tripes		+										

Décongélation des denrées congelées

Utilisez les denrées décongelées le plus vite possible.


Le froid conserve les denrées, mais il ne détruit pas de microorganismes lesquels deviennent très vite actifs après la décongélation.

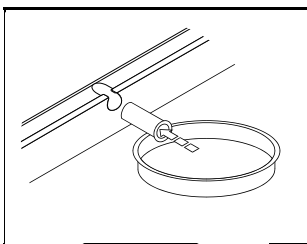
Une décongélation partielle réduit la valeur nutritive des denrées, particulièrement des fruits et des légumes, ainsi que des plats cuisinés.

Entretien et nettoyage

Dégivrage du congélateur

A l'intérieur du congélateur, les parois deviennent couvertes d'une couche de givre. Quand la couche atteint 3 à 5 mm d'épaisseur, vous devez la dégivrer.

- 24 heures avant le dégivrage, activez la fonction superfreeze pour refroidir davantage les aliments (cf. rubrique « Processus de congélation »).
- Après 24 heures, sortez les aliments du congélateur et veillez à les empêcher de décongeler.
- Débranchez l'appareil – mettez le bouton du thermostat **A** en position  et débranchez le câble d'alimentation de la prise murale.
- Placez le drain de vidange dans le bas de l'appareil. Posez un récipient sous le drain pour recueillir l'eau de dégivrage. Vous accélérez le dégivrage si vous laissez la porte ouverte.

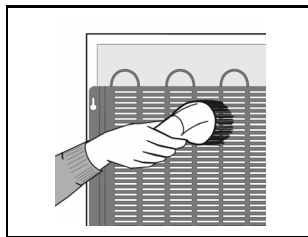


- Pour le dégivrage ne pas utiliser les bombes aérosol, car elles peuvent endommager les parties plastiques ou nuire à la santé.

Nettoyage

Avant le nettoyage, veillez à ce que l'appareil soit débranché! N'utilisez pas de détergents abrasifs ou agressifs. Vous pouvez endommager la surface. Veillez à éliminer toutes traces des détergents utilisés lors du nettoyage.

- Nettoyez les **parois extérieures** à l'eau peu savonneuse.
- Lavez **l'intérieur** à l'eau tiède additionnée d'un peu de vinaigre.
- De temps en temps, enlevez la poussière qui se forme sur le **condenseur** placé à l'arrière du congélateur. Pour ce nettoyage servez-vous d'une brosse douce non métallique ou d'un aspirateur.



Rebranchez l'appareil quand il est bien dégivré et nettoyé et mettez-le en service. Remettez les denrées en place.

Arrêt prolongé

Si vous ne voulez pas employer l'appareil pendant quelque temps, il est recommandé de le vider, débrancher, dégivrer et nettoyer. Laissez la porte entr'ouverte.

? Guide de dépannage

Problème :	Cause ou solution
Une fois branché au secteur, l'appareil ne fonctionne pas :	<ul style="list-style-type: none">• Vérifiez que la prise murale est bien alimentée et que l'appareil est branché.
Le système de refroidissement fonctionne en continu :	<ul style="list-style-type: none">• La température ambiante de la pièce est trop élevée.• La porte a été ouverte trop fréquemment ou trop longtemps.• La porte n'a pas été refermée correctement (il peut y avoir de la poussière entre la porte et le réfrigérateur, la porte peut être décalée, vérifiez l'état du joint, etc.).• La quantité de produits stockés est trop élevée.• Le refroidissement du compresseur et du condensateur est insuffisant. Vérifiez que l'air peut circuler librement derrière l'appareil et nettoyez le condensateur.
L'accumulation de givre à l'intérieur du congélateur peut être due à :	<ul style="list-style-type: none">• Défaut d'étanchéité au niveau du joint. Si le joint est sale ou endommagé, nettoyez-le ou remplacez-le.• Ouverture trop fréquente ou trop longue de la porte.• Introduction de produits chauds dans le congélateur.
Le voyant C clignote :	<ul style="list-style-type: none">• Ouverture trop fréquente ou trop longue de la porte.• La porte n'a pas été refermée correctement (présence de particules au niveau du joint de porte, porte décalée, joint défectueux, etc.).• Coupure de courant trop longue.• Quantité excessive de produits stockés.
La porte est difficile à ouvrir :	<ul style="list-style-type: none">• Si vous tentez d'ouvrir la porte immédiatement ou peu après l'avoir refermée, il est normal que vous ressentiez une certaine résistance. Lorsque la porte est ouverte, un peu d'air froid s'échappe du compartiment de congélation et est remplacé par l'air chaud issu de la pièce. Lorsque cet air se refroidit, une sous-pression se forme et crée une résistance au niveau de l'ouverture de la porte. Après quelques minutes, la pression redescend et la porte s'ouvre à nouveau sans problèmes.
On entend un bourdonnement après avoir refermé la porte :	<ul style="list-style-type: none">• Il est possible que vous entendiez un bourdonnement après avoir refermé la porte. Ce phénomène est normal et est dû à l'égalisation de la pression.

Si aucune des causes exposées ci-dessus ne correspond à votre problème, veuillez contacter votre centre de service le plus proche et indiquer le type, le modèle et le numéro de série qui figurent sur l'étiquette présente à l'intérieur de l'appareil.

Bruit

La réfrigération dans les appareils est faite possible par le système de réfrigération avec le compresseur, ce qui cause aussi un certain bruit. L'intensité du bruit dépend de l'emplacement, utilisation correcte et l'âge de l'appareil.

- **Pendant le fonctionnement** du compresseur on peut entendre le bruit de liquide et pendant son arrêt le bruit de décantage du réfrigérant. C'est normal et n'a aucune influence sur la longévité de l'appareil.
- **Après le démarrage** de l'appareil, le fonctionnement du compresseur et le décantage du réfrigérant sont un peu plus bruyants. Ce n'est pas un défaut et n'a aucune influence sur la longévité de l'appareil. Avec le temps, l'intensité de ces bruits devient diminuée.

- Quelquefois on peut entendre pendant le fonctionnement de l'appareil aussi des bruits **anormaux ou intenses** qui sont extraordinaires et qui sont le plus souvent produits par l'emplacement incorrect de l'appareil. (L'appareil doit être stable sur un sol plat et solide. Il ne doit pas toucher une paroi ou les éléments adjacents.)

NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DES MODIFICATIONS QUI N'ONT PAS UNE INFLUENCE SUR LE FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL.